ГОСТ Р 50653—94
(ИСО 6440—85)

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Издание официальное

БЗ 5—92/378

ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва

gost.e-ecolog.ru

УДК 001.4:629.113-006.354 Группа Т00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

Термины и определения

Wheelchairs.
Terms and definitions

ГОСТ Р
50653—94
(ИСО 6440—85)

Дата введения 01.07.94

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области кресел-колясок.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы (по данной научно-технической отрасли), входящих в сферу работ по стандартизации и использующих результаты этой работы.

1. Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

2. Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера одной статьи.

Помета, указывающая на область применения многозначного термина, приведена в круглых скобках светлым шрифтом после термина.

Помета не является частью термина.

3. Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя в них произвольные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

Издание официальное

© Издательство стандартов, 1994
Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится и вместо него ставится прочерк.

4. В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en) и французском (fr) языках.

5. В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иноязычных эквивалентов.

Термины, относящиеся к видам кресел-колясок (не содержащиеся в ИСО 6440—85), приведены в приложениях А, Б, В.

6. Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом*.

* Вводная часть стандарта приведена в соответствии с типовой вводной частью, принятой для государственных стандартов на термины и определения

1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1.1 кресло-коляска: Транспортное средство, предназначенное для инвалидов и больных и приводимое в движение мускульной силой пользователя или сопровождающего, электроприводом или смешанным приводом

en wheelchair
fr fauteuil roulant

Примечание. Термином пользователь обозначают лицо, пользующееся креслом-коляской для передвижения или отдыха

2. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ КРЕСЕЛ-КОЛЯСОК

2.1 **Система опоры тела**
2.1.1 система опоры тела: Части кресла-коляски, на которые непосредственно опирается тело пользователя (черт. 1)

en body support system
fr system de soutien du corps



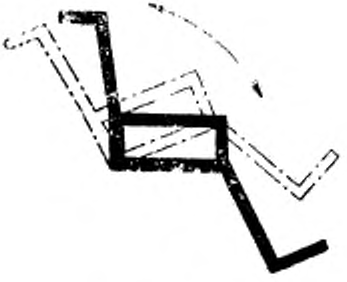
2.2.1 — сиденье; *2.2.2* — спинка, *2.2.3* — подлокотник; *2.2.4* — подножка

Черт. 1

Примечание. В систему опоры тела входят приспособления (п. 2.2.5)

2.1.1.1 **система опоры тела с регулируемым углом наклона** (черт. 2)

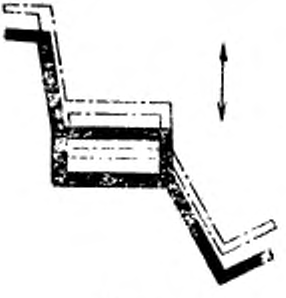
fr système de soutien du corps inclinable
en body support system with adjustable angle



Черт. 2

2.1.1.2 **регулируемая по высоте система опоры тела** (черт. 3)

fr système de soutien du corps réglable verticalement
en body support system that is vertically adjustable



Черт. 3

2.1.1.3 **регулируемая по горизонтали система опоры тела** (черт. 4)

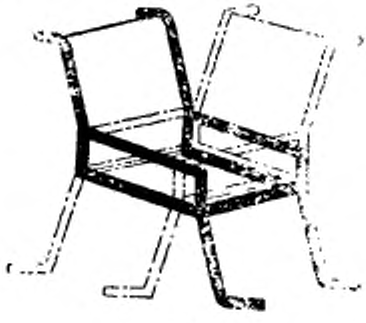
fr système de soutien du corps réglable horizontalement
en body support system that is horizontally adjustable



Черт. 4

2.1.1.4 **вращающаяся система опоры тела** (черт. 5)

fr système pivotant de soutien du corps
en pivoted body support system



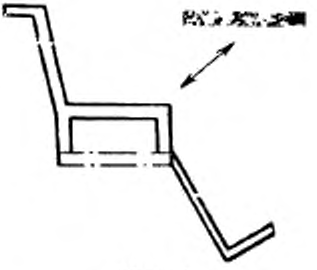
Черт. 5

2.2 Составные части системы опоры тела

2.2.1 **сиденье (кресла-коляски)**: составная часть системы опоры тела, служащая для сидения

2.2.1.1 **съемное сиденье (кресла-коляски)** (черт. 6)

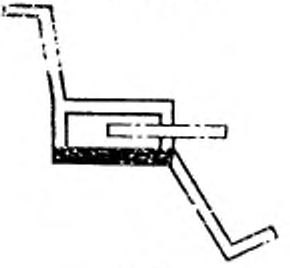
fr siège amovible
en detachable seat



Черт. 6

2.2.1.2 **регулируемое по высоте и по горизонтали сиденье (кресла-коляски)** (черт. 7)

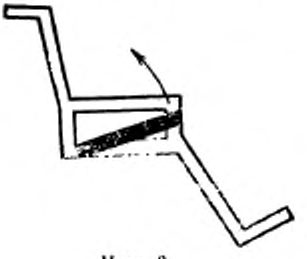
fr siège réglable, verticalement ou horizontalement
en adjustable seat, vertically or horizontally



Черт. 7

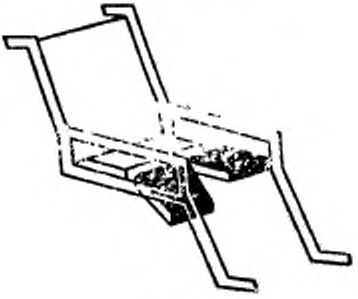
2.2.1.3 **сиденье (кресла-коляски) с регулируемым углом наклона** (черт. 8)

fr siège inclinable (peut aussi être réglable horizontalement ou verticalement)
en seat with adjustable ang'e



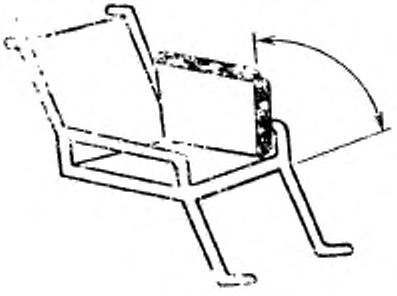
Черт. 8

2.2.1.4 **сиденье для больного кокситом (черт. 9)** fr siègepour coxalgie
en divided (coxit) seat



Черт. 9

2.2.1.5 **складное сиденье (кресла-коляски) (черт. 10)** fr siège pliant
en folding seat



Черт 10

2.2.1.6 пружинное сиденье (кресла-коляски) (черт. 11)

fr siege á ressort
en spring seat



Черт. 11

2.2.1.7 сиденье с гигиеническим отверстием (кресла-коляски) (черт. 12)

fr siège de toilette
en toilet seat



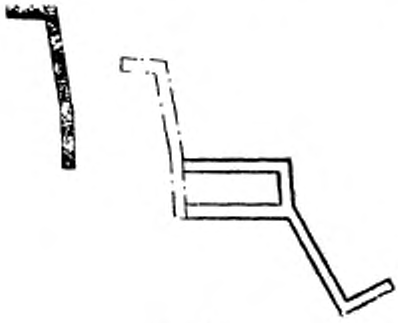
Черт. 12

2.2.2 спинка (кресла-коляски): Составная часть системы опоры тела, служащая для упора спины пользователя

fr dossier
en backrest

2.2.2.1 съемная спинка (кресла-коляски) (черт. 13)

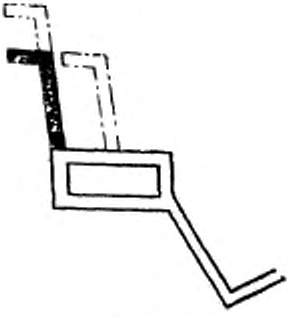
fr dossier amovible
en detachable backrest



Черт. 13

2.2.2.2 регулируемая по высоте и горизонтали спинка (кресла-коляски) (черт. 14)

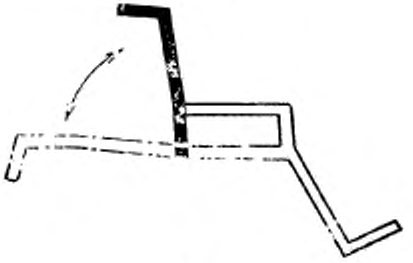
fr dossier réglable horizontalement ou verticalement
en adjustable backrest, vertically or horizontally



Черт. 14

2.2.2.3 спинка с регулируемым углом наклона (кресла-коляски) (черт. 15)

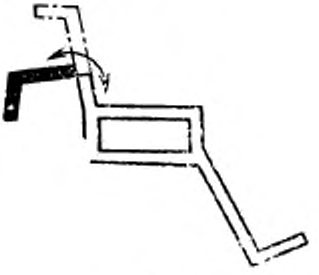
fr dossier inclinable en backrest with adjustable angle



Черт. 15

2.2.2.4 откидная спинка (кресла-коляски) (черт. 16)

fr dossier rabattable en folding backrest



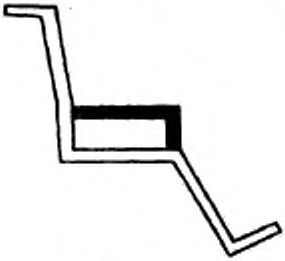
Черт. 16

2.2.3 **подлокотник (кресла-коляски):** Составная часть системы опоры тела, служащая для упора руки пользователя

fr accoudoir
en armrest

2.2.3.1 **удлиненные подлокотники зафиксированные (подвижные)** (черт. 17)

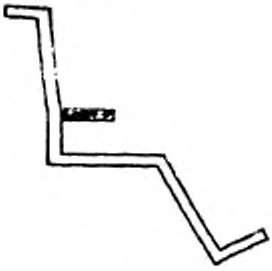
fr accoudoir long, fixe ou amovible
en full length armrest, fixed ou detachable



Черт. 17

2.2.3.2 **короткие подлокотники зафиксированные (подвижные)** (черт. 18)

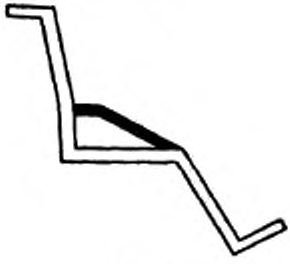
fr accoudoir court, fixe ou amovible
en desk armrest, fixed ou detachable



Черт. 18

2.2.3.3 наклонные подлокотники зафиксированные (подвижные) (черт. 19)

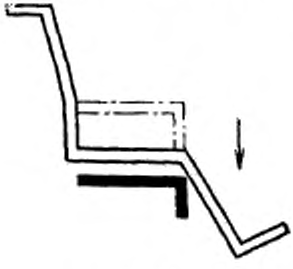
fr accoudoir incliné, fixe ou amovible
en inclined armrest, fixed or detachable



Черт. 19

2.2.3.4 опускающиеся подлокотники (черт. 20)

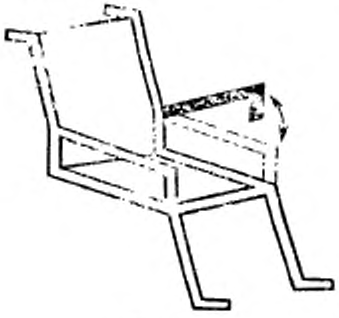
fr accoudoir abaissable
en armrest that can be lowered



Черт. 20

2.2.3.5 **вращающиеся подлокотники удлиненные (короткие)** (черт. 21)

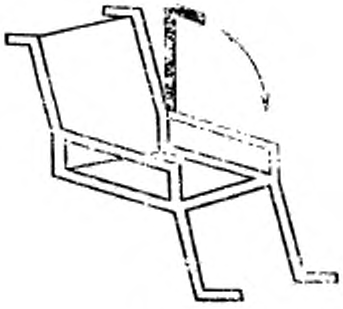
fr accoudoir pivotant, long ou court
en pivoting armrest, full length ou desk



Черт. 21

2.2.3.6 **откидывающиеся подлокотники удлиненные (короткие)** (черт. 22)

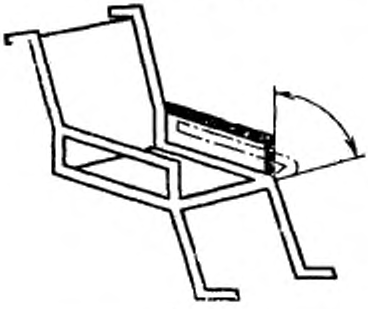
fr accoudoir relevable, long ou court
en lifting armrest, full length ou desk



Черт. 22

2.2.3.7 откидывающиеся в стороны подлокотники удлиненные (короткие) (черт 23)

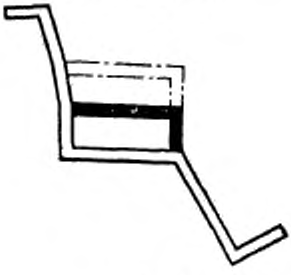
fr accoudoir rabattable sur le côté, long ou court
en side-folding armrest full length ou desk



Черт 23

2.2.3.8 регулирующиеся по высоте подлокотники удлиненные (короткие) (черт. 24)

fr accoudoir réglable verticalement, long ou court
en virtically adjustable armrest, full length ou desk



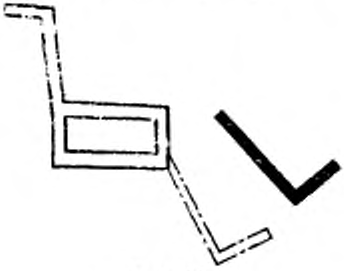
Черт. 24

2.2.4 подножка: Составная часть системы опоры тела, служащая для упора ног пользователя

fr repose-pieds
en leg support

2.2.4.1 **съемная подножка** (черт. 25)

fr repose-pieds amovible
en detachable leg support



Черт. 25

2.2.4.2 **вращающаяся подножка** (черт. 26)

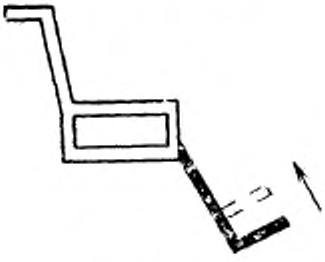
fr repose-pieds pivotant
en pivoted leg support



Черт. 26

2.2.4.3 регулирующаяся по высоте подножка (черт. 27)

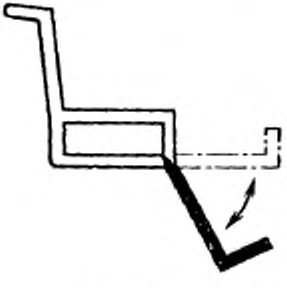
fr repose-pieds réglable en longueur
en leg support with adjustable length



Черт 27

2.2.4.4 подножка с регулируемым углом наклона (черт. 28)

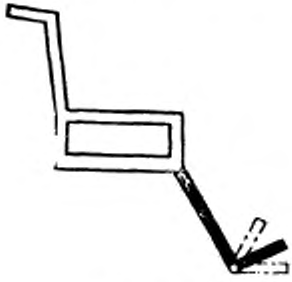
fr repose-pieds inclinable
en leg support with adjustable angle



Черт. 28

2.2.4.5 **подножка с регулируемой опорой стопы** (черт. 29)

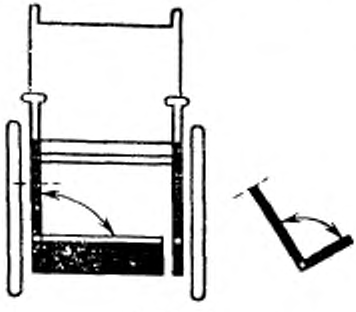
fr repose jambes avec repose-pieds réglable
en leg support with adjustable footrest



Черт. 29

2.2.4.6 **подножка с откидной сплошной опорой стопы** (черт. 30)

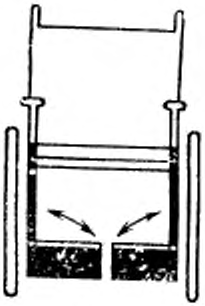
fr repose-pieds en une seule partie, rabattable
en folding whole footrest



Черт. 30

2.2.4.7 подножка с откидной составной опорой стопы (черт. 31)

fr repose pieds en deux parties, rabattable
en folding divided footrest



Черт 31

2.2.5 приспособления для кресел-колясок: Устройства, служащие для удобства пользователям кресел-колясок

fr accessoires
en accessories

2.2.5.1 удлинитель спинки (черт. 32)

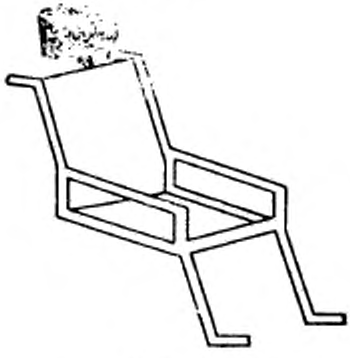
fr rallonge de dossier
en backrest extension



Черт. 32

2.2.5.2 **подголовник** (черт. 33)

fr appui-tête
en headrest



Черт. 33

2.2.5.3 **боковые упоры для головы** (черт. 34)

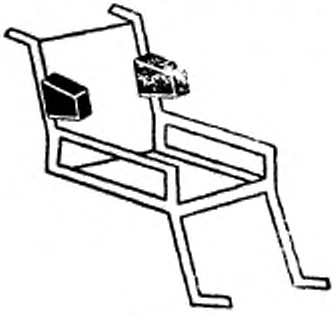
fr appui-tête latéral
en head side supports



Черт. 34

2.2.5.4 боковые упоры для тела (черт. 35)

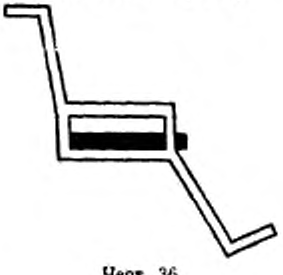
fr support latéral de corps
en body side support



Черт. 35

2.2.5.5 подушка на сиденье (черт. 36)

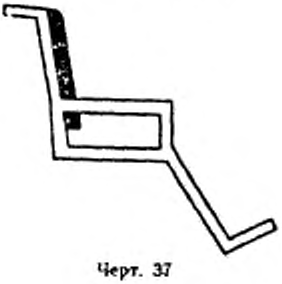
fr coussin de siège
en seat cushion



Черт. 36

2.2.5.6 подушка на спинку (черт. 37)

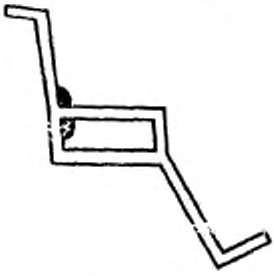
fr coussin du dossier
en backrest cushion



Черт. 37

2.2.5.7 **поясничный валик** (черт. 38)

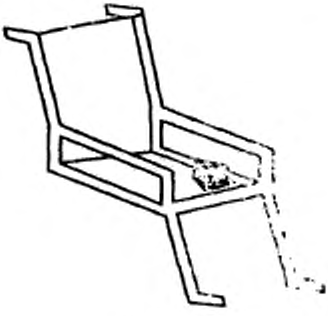
fr soutien lombaire
en lumber support



Черт. 38

2.2.5.8 **валик для сохранения зазора между ногами** (черт. 39)

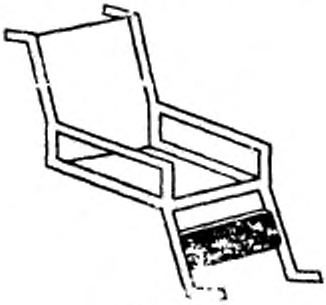
fr support d'écartement des jambes
en leg dividing support



Черт. 39

2.2.5.9 сплошная подставка под икры (черт. 40)

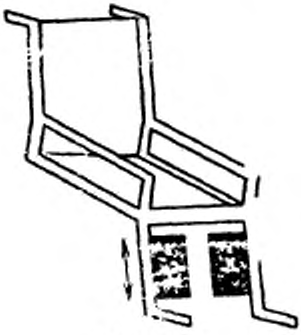
fr soutien de mollets, en une partie
en whole calf support



Черт. 40

2.2.5.10 составная подставка под икры (черт. 41)

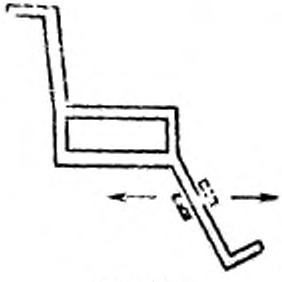
fr soutien de mollets en deux parties (réglable en hauteur)
en divided calf support



Черт. 41

2.2.5.11 **регулируемая по глубине подставка под икры** (черт. 42)

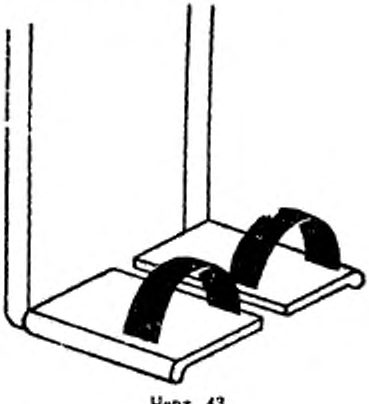
fr soutien de mollets réglable en profondeur
en calf support adjustable in depth



Черт. 42

2.2.5.12 **держатели для ног** (черт. 43)

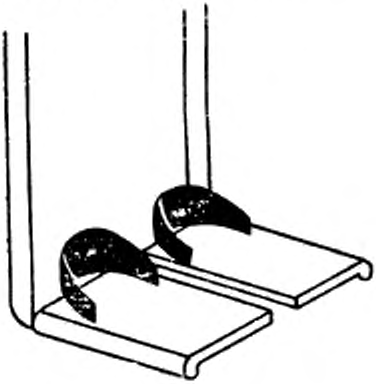
fr attache-pied
en toe strap



Черт. 43

2.2.5.13 задники-держатели (черт. 44)

fr talonnière
en heel support



Черт. 44

2.2.5.14 предохранительный пояс (черт. 45)

fr ceinture de siège
en seat belt



Черт. 45

2.2.5.15 приставной столик (черт 46)

fr tablette
en table



Черт. 46

2.3 ходовая система кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц кресла-коляски, необходимый для ее передвижения

fr système de conduite
en driving system

Примечание. Ходовая система состоит из системы привода, системы управления и системы торможения

2.3.1 система привода кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц, необходимый для приведения кресла-коляски в движение.

fr système de propulsion
en propulsion system

Примечание. Система привода состоит из механизма управления, привода и ведущих колес

2.3.1.1 механизм управления приводом кресла-коляски: Составная часть системы привода, предназначенная для сообщения на привод усилия, необходимого для начала движения кресла-коляски.

fr mécanisme de commande
en propulsion control gear

Примечание. Источником усилия может служить мускульная энергия пользователя, а также любая другая энергия, контролируемая пользователем или сочетание энергий.

2.3.1.2 основной привод кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц кресла-коляски, предназначенный для передачи усилия на ведущие колеса.

fr transmission
en propulsion transmission

Примечание Основной привод может быть механическим, гидравлическим, пневматическим,

электрическим или комбинированным. В случае движения кресла-коляски без применения мускульной энергии пользователя, но при условии контролирования его со стороны последнего или при усилении мускульного усилия пользователя источник этой энергии должен рассматриваться как часть привода

2.3.2 система управления кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц кресла-коляски, необходимый для ее управления.

fr système de direction
en steering system

Примечание. Система управления состоит из механизма управления, привода управления и ведущих колес

2.3.2.1 механизм управления движения кресла-коляски: Элемент системы управления, предназначенный для сообщения из привод усилия, необходимого для движения кресла-коляски и приводимый в действие пользователем

fr mecanisme de commande
en steering control gear

2.3.2.2 привод управления кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц кресла коляски, предназначенный для сообщения усилия ведущим колесам кресла-коляски

fr transmission
en steering transmission

2.3.3 система торможения кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц, необходимый для торможения кресла-коляски.

fr système de freinage
en braking system

Примечание. Система торможения состоит из механизма управления торможением, привода торможения и колесного тормоза

2.3.3.1 механизм управления торможением кресла-коляски: Часть системы торможения, которая управляется непосредственно пользователем с целью передачи на привод усилия, необходимого для торможения

fr mécanisme de commande
en braking control gear

2.3.3.2 привод торможения кресла-коляски: Набор деталей, предназначенных для сообщения усилия на колесный тормоз посредством механизма управления

fr transmission
en braking transmission

2.3.3.3 колесный тормоз кресла-коляски: Набор деталей и сборочных единиц кресла-коляски, посредством которого производится ее торможение.

fr frein de roue
en wheelbrake

Примечание. Колесный тормоз может быть: **фрикционным** (при соприкасании деталей тормоза). Фрикционное усилие может иметь механический, гидравлический, электрический и комбинированный источники; **электрическим**, при сообщении усилия посредством электромагнитного

воздействии на части кресла-коляски с возможностью наложения одной из них на другую, однако без каких бы то ни было контактов

2.3.3.3.1 **рабочий тормоз кресла-коляски:** Система торможения, предназначенная для снижения скорости движения кресла-коляски или полной ее остановки

fr frein de service
en service brake

2.3.3.3.2 **предохранительный тормоз кресла-коляски:** Система торможения, предназначенная для удержания кресла-коляски в неподвижном состоянии с пользователем или без него на наклонной поверхности

fr frein de stationnement
en parking brake

2.4 **Колеса**

2.4.1 **ведущее колесо кресла-коляски:** Колесо, соединенное с системой привода, обеспечивающее возможность преобразования усилия в движение кресла-коляски

fr roue motrice
en driving wheel

2.4.2 **управляющее колесо кресла-коляски:** Колесо, соединенное с системой управления, позволяющее при контакте с поверхностью дороги (пола) придерживаться выбранного направления движения

fr roue directrice
en steering wheel

2.4.3 **поворотное колесо кресла-коляски:** Колесо, поворачивающееся при изменении направления движения, независимо от системы управления кресла-коляски

fr roue pivotante
en castor wheel

2.4.4 **поддерживающее колесо кресла-коляски:** Жестко закрепленное колесо, не предназначенное для сообщения движения или направления движения

fr roue de soutien
en supporting wheel

2.5 **рама кресла-коляски:** Узел, служащий для соединения и размещения составных частей кресла-коляски

fr chassis
en frame

Примечание Сиденье, спинка, рама и т. д. могут представлять собой единое целое или состоять из нескольких частей.

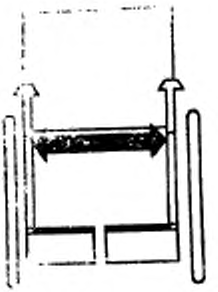
3 РАЗМЕРЫ КРЕСЛА-КОЛЯСКИ

3.1 **размеры кресла-коляски:** Обычно используемые размеры кресел-колясок: ширина сиденья, высота сиденья, глубина сиденья, высота спинки, высота подлокотников, расстояние между подлокотниками, примерная ширина, примерная высота, примерная длина, примерная ширина в сложенном виде и примерная высота в сложенном виде.

fr dimensions
en dimensions

3.1.1 **ширина сиденья** (на уровне сиденья) **(кресла-коляски** (черт. 47)

fr largeur du siège
en seat width



Черт 47

3.1.2 **высота сиденья** (по поверхности) **(кресла-коляски)** (черт 48)

fr hauteur du siège
en seat height



Черт. 48

3.1.3 **глубина сиденья** (с обивкой) **(кресла-коляски)** (черт. 49)

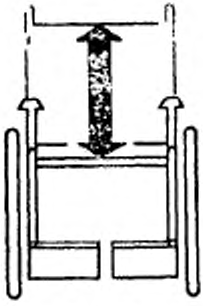
fr profondeur du siége
en seat depth



Черт. 49

3.1.4 **высота спинки** (с обивкой) **(кресла-коляски)** (черт. 50)

fr hauteur du dossier
en backrest height



Черт. 50

3.1.5 высота подлокотника (черт 51)

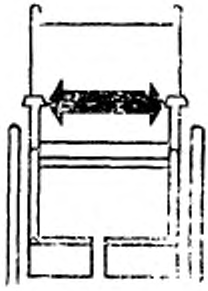
fr hauteur des accoudoirs
en height of armrests



Черт. 51

3.1.6 расстояние между подлокотниками (черт 52)

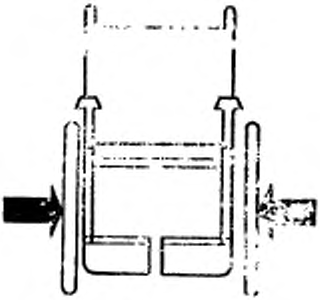
fr largeur entre accoudoirs
en width between armrests



Черт 52

3.1.7 **габаритная ширина (кресла-коляски)** (черт. 53)

fr largeur hors tout
en overall width



Черт. 53

3.1.8 **габаритная высота (кресла-коляски)** (черт. 54)

fr hauteur hors tout
en overall height



Черт. 54

3.1.9 габаритная длина (кресла-коляски) (черт. 55)

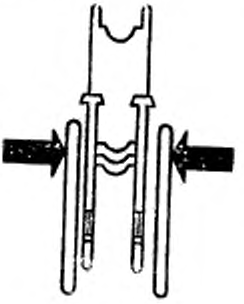
fr longueur hors tout
en overall length



Черт. 55

3.1.10 габаритная ширина (кресла-коляски) в сложенном виде (черт. 56)

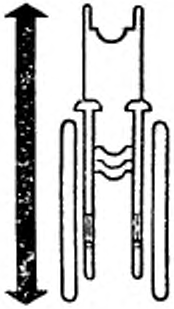
fr largeur hors tout
en overall width folded



Черт. 56

3.1.11 габаритная высота (кресла-коляски) в сложенном виде (черт. 57)

fr hauteur hors tout du fauteuil plié
en overall height folded



Черт. 57

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Валик для сохранения зазора между ногами	2.2.5.8
Валик поясничный	2.2.5.7
Высота в сложенном виде габаритная	3.1.11
Высота габаритная	3.1.8
Высота кресла-коляски габаритная	3.1.8
Высота кресла-коляски в сложенном виде габаритная	3.1.11
Высота подлокотника	3.1.5
Высота сиденья	3.1.2
Высота сиденья кресла-коляски	3.1.2
Высота спинки	3.1.4
Высота спинки кресла-коляски	3.1.4
Глубина сиденья	3.1.3
Глубина сиденья кресла-коляски	3.1.3
Держатели для ног	2.2.5.12
Длина габаритная	3.1.9
Длина кресла-коляски габаритная	3.1.9
Задники-держатели	2.2.5.13
Колесо кресла-коляски ведущее	2.4.1
Колесо кресла-коляски поворотное	2.4.3
Колесо кресла-коляски поддерживающее	2.4.4
Колесо кресла-коляски управляющее	2.4.2
Кресло-коляска	1.1
Механизм управления движения кресла-коляски	2.3.2.1
Механизм управления приводом кресла-коляски	2.3.1.1
Механизм управления торможением кресла-коляски	2.3.3.1
Подголовник	2.2.5.2
Подлокотник	2.2.3
Подлокотник кресла-коляски	2.2.3
Подлокотники вращающиеся, короткие	2.2.3.5

Подлокотники вращающиеся, удлиненные	22.3.5
Подлокотники короткие зафиксированные	22.3.2
Подлокотники короткие подвижные	22.3.2
Подлокотники наклонные зафиксированные	22.3.3
Подлокотники наклонные подвижные	22.3.3
Подлокотники опускающиеся	22.3.4
Подлокотники откидывающиеся в стороны, короткие	22.3.7
Подлокотники откидывающиеся в стороны, удлиненные	22.3.7
Подлокотники откидывающиеся, короткие	22.3.6
Подлокотники откидывающиеся, удлиненные	22.3.6
Подлокотники, регулирующиеся по высоте, короткие	22.3.8
Подлокотники, регулирующиеся по высоте, удлиненные	22.3.8
Подлокотники удлиненные, зафиксированные	22.3.1
Подлокотники удлиненные, подвижные	22.3.1
Подножка	22.4
Подножка вращающаяся	22.4.2
Подножка, регулирующаяся по высоте	22.4.3
Подножка с откидной составной опорой стопы	22.4.7
Подножка с откидной сплошной опорой стопы	22.4.6
Подножка с регулируемой опорой стопы	22.4.5
Подножка с регулируемым углом наклона	22.4.4
Подножка съемная	22.4.1
Подставка под икры, регулируемая по глубине	22.5.1
Подставка под икры составная	22.5.10
Подставка под икры сплошная	22.5.9
Подушка на сиденье	22.5.5
Подушка на спинку	22.5.6
Пояс предохранительный	22.5.14
Привод кресла-коляски основной	23.1.2
Привод торможения кресла-коляски	23.3.2
Привод управления кресла-коляски	23.2.2
Приспособления для кресел-колясок	22.5
Размеры кресла-коляски	31
Рама кресла-коляски	25
Расстояние между подлокотниками	31.6
Сиденье	22.1
Сиденье для больного кокситом	22.1.4
Сиденье кресла-коляски	22.1
Сиденье кресла-коляски пружинное	22.1.6
Сиденье кресла-коляски, регулируемое по высоте и по горизонтали	22.1.2
Сиденье кресла-коляски с гигиеническим отверстием	22.1.7
Сиденье кресла-коляски складное	22.1.5
Сиденье кресла-коляски с регулируемым углом наклона	22.1.3
Сиденье кресла-коляски съемное	22.1.1
Сиденье пружинное	22.1.6
Сиденье регулируемое по высоте и по горизонтали	22.1.2
Сиденье с гигиеническим отверстием	22.1.7
Сиденье складное	22.1.5
Сиденье с регулируемым углом наклона	22.1.3
Сиденье съемное	22.1.1
Система кресла-коляски ходовая	23
Система опоры тела	21.1
Система опоры тела вращающаяся	21.1.4
Система опоры тела, регулируемая по высоте	21.1.2

Система опоры тела, регулируемая по горизонтали	2.1.1.3
Система опоры тела с регулируемым углом наклона	2.1.1.1
Система привода кресла-коляски	2.3.1
Система торможения кресла-коляски	2.3.3
Система управления кресла-коляски	2.3.2
Спинка	2.2.2
Спинка кресла-коляски	2.2.2
Спинка кресла-коляски откидная	2.2.2.4
Спинка кресла-коляски, регулируемая по высоте и горизонтали	2.2.2.5
Спинка кресла-коляски с регулируемым углом наклона	2.2.2.3
Спинка кресла-коляски съемная	2.2.2.1
Спинка откидная	2.2.2.4
Спинка, регулируемая по высоте и по горизонтали	2.2.2.5
Спинка с регулируемым углом наклона	2.2.2.3
Спинка съемная	2.2.2.1
Столик приставной	2.2.5.15
Тормоз кресла-коляски колесный	2.3.3.3
Тормоз кресла-коляски предохранительный	2.3.3.3.2
Тормоз кресла-коляски рабочий	2.3.3.3.1
Ширина в сложенном виде габаритная	3.1.10
Ширина габаритная	3.1.7
Ширина кресла-коляски в сложенном виде габаритная	3.1.10
Ширина кресла-коляски габаритная	3.1.7
Ширина сиденья	3.1.1
Ширина сиденья кресла-коляски	3.1.1
Удлинитель спинки	2.2.5.1
Упоры боковые для головы	2.2.5.3
Упоры боковые для тела	2.2.5.4

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Accessories	2.2.5
Adjustable seat vertically or horizontally	2.2.1.2
Adjustable backrest, vertically or horizontally	2.2.2.2
Armrest	2.2.3
Armrest that can be lowered	2.2.3.4
Backrest	2.2.2
Backrest with adjustable angle	2.2.2.3
Backrest extension	2.2.5.1
Backrest cushion	2.2.5.6
Backrest height	3.1.4
Body support system	2.1.1
Body support system with adjustable angle	2.1.1.1
Body support system that is vertically adjustable	2.1.1.2
Body support system that is horizontally adjustable	2.1.1.3
Body side support	2.2.5.4
Braking system	2.3.3
Braking control gear	2.3.3.1
Braking transmission	2.3.3.2
Calf support adjustable in depth	2.2.5.11
Castor wheel	2.4.3
Desk armrest, fixed or detachable	2.2.3.2

Detachable leg support	2.2.4.1
Detachable seat	2.2.1.1
Detachable backrest	2.2.2.1
Divided coxit seat	2.2.1.4
Divided calf support	2.2.5.10
Dimensions	3.1
Driving system	2.3
Driving wheel	2.4.1
Folding backrest	2.2.2.4
Folding seat	2.2.1.5
Folding whole footrest	2.2.4.6
Folding divided footrest	2.2.4.7
Frame	2.5
Full length armrest, fixed on detachable	2.2.3.7
Headrest	2.2.5.2
Heed side supports	2.2.5.3
Hee support	2.2.5.13
Height of armrests	3.1.5
Inclined armrest, fixed on detachable	2.2.3.3
Leg support	2.2.4
Leg support with adjustable length	2.2.4.3
Leg support with adjustable angle	2.2.4.4
Leg support with adjustable footrest	2.2.4.5
Leg dividing support	2.2.5.8
Liftingarmrest, full length on desk	2.2.3.6
Lumber support	2.2.5.7
Overall width	3.1.7
Overall height	3.1.8
Overall length	3.1.9
Overall width folded	3.1.10
Overall height folded	3.1.11
Parking brake	2.3.3.3.2
Pivoted leg support	2.2.4.2
Propulsion control gear	2.3.1.1
Propulsion system	2.3.1
Propulsion transmission	2.3.1.2
Pivoted body support system	2.1.1.4
Pivoting armrest, full length on desk	2.2.3.5
Seat width	3.1.1
Seat height	3.1.2
Seat depth	3.1.3
Seat cushion	2.2.5.5
Seat belt	2.2.5.14
Seat with adjustable angle	2.2.1.3
Service brake	2.3.3.3.1
Side-folding armrest full length on desk	2.2.3.7
Steering system	2.3.2
Steering control gear	2.3.2.1
Steering transmission	2.3.2.2
Steering wheel	2.4.2
Spring seat	2.2.1.6
Supporting wheel	2.4.4
Table	2.2.5.15
Toilet seat	2.2.1.7
Toe strap	2.2.5.12

Vertically adjustable armrest, full length on desk	2.2.3.8
Wheelbrake	2.3.3.3
Wheelchair	1.1
Whole calf support	2.2.5.9
Width between armrests	3.1.6

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Accessoires	2.2.5
Accoudoir	2.2.3
Accoudoir abaissable	2.2.3.4
Accoudoir court, fixe ou amovible	2.2.3.2
Accoudoir incliné, fixe ou amovible	2.2.3.3
Accoudoir long, fixe ou amovible	2.2.3.1
Accoudoir pivotant, long ou court	2.2.3.5
Accoudoir rabattable sur le côté, long ou court	2.2.3.7
Accoudoir réglable verticalement, long ou court	2.2.3.8
Accoudoir relevable, long ou court	2.2.3.6
Appui-tête	2.2.5.2
Appui-tête latéral	2.2.5.3
Attache-pied	2.2.5.12
Chassis	2.5
Ceinture de siège	2.2.5.14
Coussin de siège	2.2.5.5
Coussin du dossier	2.2.5.6
Dimensions	3.1
Dossier	2.2.2
Dossier amovible	2.2.2.1
Dossier inclinable	2.2.2.3
Dossier rabattable	2.2.2.4
Dossier réglable horizontalement ou verticalement	2.2.2.2
Fauteuil roulant	1.1
Frein de roue	2.3.3.3
Frein de service	2.3.3.3.1
Frein de stationnement	2.3.3.3.2
Hauteur du accoudoirs	3.1.5
Hauteur du dossier	3.1.4
Hauteur de siège	3.1.2
Hauteur hors tout	3.1.8
Hauteur hors tout du fauteuil plié	3.1.11
Largeur du siège	3.1.1
Largeur entre accoudoirs	3.1.6
Largeur hors tout	3.1.7
Largeur hors tout fauteuil plié	3.1.10
Longueur hors tout	3.1.9
Mécanisme de commande	2.3.1, 2.3.2.1 2.3.3.1
Profondeur du siège	3.1.3
Rallonge de dossier	2.2.5.1
Repose-jambes avec repose-pieds réglable	2.2.4.5
Repose-pieds	2.2.4
Repose-pieds amovible	2.2.4.1

Repose pieds en deux parties	2 2 1 7
Repose pieds en une seule partie, rabattable	2 2 4 6
Repose pieds inclinable	2 2 4 1
Repose pieds pivotant	2 2 4 2
Repose-pieds réglable en longueur	2 2 1 3
Roue de soutien	2.1.1
Roue directrice	2.4.2
Roue motrice	2.1.1
Roue pivotante	2.1.1
Siége amovible	2 2 1 1
Siége à ressort	2 2 1 6
Siége de toilette	2 2 1 7
Siége inclinable (peut aussi être réglable horizontalement ou verticalement)	2 2 1 3
Siége pour coxalgie	2 2 1 4
Siége pliant	2 2 1 5
Siége réglable, verticalement ou horizontalement	2 2 1 2
Soutien de mollets, en une partie	2 2 5 9
Soutien de mollets réglable en profondeur	2 2 5 11
Soutien lombaire	2 2 5 7
Support d'écartement des jambes	2 2 5 8
Support latéral de corps	2 2 5 4
Système de conduite	2 3
Système de direction	2 3 2
Système de freinage	2 3 3
Système de propulsion	2 3 1
Système de soutien du corps	2.1.1
Système de soutien du corps inclinable	2.1.1.1
Système de soutien du corps réglable horizontalement	2 1 1 3
Système de soutien du corps réglable verticalement	2 1 1 2
Système de soutien du corps	2.1.1
Tablette	2 2 5 15
Talonnière	2 2 5 13
Transmission	2.3.1 2 2.3.2 2 2.3.3 2

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
Справочное

ВИДЫ КРЕСЕЛ КОЛЯСОК

1 комнатное кресло-коляска: Кресло-коляска, предназначенное для использования в помещениях.

2 прогулочное кресло-коляска: Кресло-коляска, предназначенное для использования вне помещений, в том числе на площадках с твердым покрытием и природных ландшафтах.

3 универсальное кресло-коляска: Кресло-коляска, предназначенное для использования в помещениях и вне помещений.

4 дорожное кресло-коляска: Кресло-коляска, предназначенное для передвижения по улицам и дорогам с твердым покрытием с уклоном не более 10 %.

5 спортивное кресло-коляска: Кресло-коляска, предназначенное для занятия спортом.

Примечание Спортивные кресла-коляски могут использоваться для игры в теннис, баскетбол и для фигурного вождения.

6 гоночное кресло-коляска: Спортивное кресло-коляска для коротких и (или) длинных дистанций

ПРИЛОЖЕНИЕ Б
Справочное

ВИДЫ КРЕСЕЛ-КОЛЯСОК ПО ТИПАМ ПРИВОДА

1 кресло-коляска с ручным (ножным) приводом: Кресло-коляска, приводимое в движение мускульной силой пользователя.

2 кресло-коляска с электроприводом: Кресло-коляска, приводимое в движение электроприводом

3 кресло-коляска со смешанным приводом: Кресло-коляска, приводимое в движение как мускульной силой пользователя, так и электроприводом

ПРИЛОЖЕНИЕ В
Справочное

ВИДЫ КРЕСЕЛ-КОЛЯСОК ПО СПОСОБАМ К СКЛАДЫВАНИЮ

1 нескладное кресло-коляска: Кресло-коляска, габаритные размеры которого не могут быть уменьшены без демонтажа каких-либо деталей или сборочных единиц.

2 складное кресло-коляска: Кресло-коляска, габаритные размеры которого могут быть уменьшены в одном или более направлениях без демонтажа каких-либо деталей или сборочных единиц

2.1 складное катаемое кресло-коляска: Складное кресло-коляска, сохраняющее свою способность к перекатыванию на колесах в сложенном состоянии.

2.2 складное некатаемое кресло-коляска: Складное кресло-коляска, которое теряет способность к перекатыванию на колесах в сложенном состоянии

3 разборное кресло-коляска: Кресло-коляска, габаритные размеры которого могут быть уменьшены разъединением на составные части без применения каких-либо инструментов.

3.1 разборное катаемое кресло-коляска: Разборное кресло-коляска, сохраняющее свою способность к перекатыванию на колесах в сложенном состоянии.

3.2 разборное некатаемое кресло-коляска: Разборное кресло-коляска, теряющее способность к перекатыванию на колесах в сложенном состоянии.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

1. **РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Министерством общего машиностроения СССР

РАЗРАБОТЧИКИ:

О. Д. Соколов, А. О. Мутафян, Г. А. Афанасьев

2. **УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Комитета Российской Федерации по стандартизации, метрологии и сертификации от 11.03.94 № 56

Настоящий стандарт содержит полный аутентичный текст международного стандарта ИСО 6440—85 «Колесные кресла. Номенклатура, термины и определения» с дополнительными требованиями, отражающими потребности народного хозяйства, приведенными в приложениях А, Б и В

3. **ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ**

Редактор *Р. Г. Говердовская*
Технический редактор *О. Н. Никитина*
Корректор *Т. А. Васильева*

gost.e-ecolog.ru

Подп. в печ. 08.04.94. Усл. п. л. 2,56. Усл. кр.-отт. 2,56. Уч.-изд. л. 2,10. Тир. 203 экз. С 1396

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107076, Москва, Колодезный пер., 14.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 828